

КОНЦЕПТ ЛІТЕРИ В ПОСТМОДЕРНОМУ ТЕКСТІ

Метою пропонованої розвідки є окреслення версій текстів-абеток у конструктах сучасної прози. У статті представлені результати дослідження фрактальної поетики як формального опису художнього твору. Зв'язки між структурними елементами прози постають як оригінальний варіант наближення двох культурних парадигм – «деревинної» та «ризоматичної». Простежено трансформацію принципів алфавітної цілісності окремих елементів у постмодерній моделі мислення. Розглянуте питання структури художнього твору, текстуальної та жанрової взаємодії.

Ключові слова: алфавіт, літера, конструкт, концепт, текст, постмодернізм.

Проекції фрагментарності буття на різні вияви існування й діяльності людини продовжують привертати увагу філософів і культурологів, фізиків і математиків, літературознавців і лінгвістів. Лауреат Нобелівської премії з хімії І. Пригожин так окреслив параметри картини світу: «Сучасна західна цивілізація досягла незвичних висот у мистецтві роз'єднання цілого на частини, а саме в розкладі на найдрібніші компоненти. <...> Забуваємо зібрати відокремлені частини в те єдине ціле, яке вони колись склали» [13, 11]. Аналізуючи ситуацію культурного сьогодення, французький фізик, філософ і культуролог А. Моль дійшов висновку, що «знання складаються з розрізнених уривків, пов'язаних простими, суто випадковими відношеннями близькості за часом засвоєння, за співзвуччям або асоціаціями ідей» [11, 43]. Ці фрагменти не утворюють структури, проте вони надають «екрану знань» певної щільності й компактності. А. Моль послуговується поняттям «мозаїчної культури», яке увиразнює фрагментарність постмодерної естетики.

Спроби осмислити й артикулювати ситуацію формування нових культурних патернів у проекції на структуру сучасної прози апелюють до праць Р. Барта, Ж. Батая, У. Еко, А. Моля, М. Фуко та інших мислителів. На нашу думку, цікаво простежити, як художньо обіграно принцип алфавітної цілісності окремих елементів у постмодерній моделі мислення. Частково на це питання щодо творчості окремих авторів звертали увагу Н. Беляєва, М. Липовецький, А. Татаренко, С. Шейко-Маленьких та інші дослідники. Загалом так звана «філологічна проза», поширена в 1920-ті роки, набула на межі ХХ – ХХІ ст. різних художніх виявів. У повісті В. Маканіна «Буква «А»» епіграф з «Котловану» А. Платонова слугує інтертекстуальним маркером, що увиразнює соціальну проблематику сучасного твору: «Какие

слова починаються на «а»? – спросил активист. Одна щаслива дівчушка... отримала со всієї швидкістю і бадьорістю свого розуму: – Авангард, актив, аллилуйщик, аванс, архилевый, антифашист!» [10]. Платонівські альянзи вириваються і в тексті Д. Бикова «Орфографія». «Потому что из слов обозначаются линии и лозунги и твердый знак нам полезней мягкого. Это мягкий нужно отменить, а твердый нам неизбежен: он делает жесткость и четкость формулировок. Всем понятно?», – говорить персонаж в А. Платонова [5]. Опера в трьох діях нашого сучасника Д. Бикова «Орфографія» у формі авантюрного сюжету переповідає історію російської інтелігенції [3].

Мета цієї студії – окреслити версії текстів-абеток у конструктах сучасної епіки. Матеріалом для спостережень слугують тексти О. Сивуна, Т. Толстої, Ю. Іздрика, В. Єшкілева й О. Гуцуляка.

Проблема космогонічного символізму літер та принципу їх поєднання має давні традиції й виходить за межі філологічної науки, тяжіючи радше до сфери філософської. Семантично грецька лексема *stoicheion* пов'язана з розумінням літери як несамоїсної складової певної цілості, «лінії». Пізніше це слово вживалося щодо основи, стихії та елемента, «тобто, метафорично, як те, з чого треба починати, аби дістатися цієї зв'язної цілості» [2, 59 – 60]. За твердженням Г. Блюменберга, спроби відтворити античне розуміння довкілля як космосу через реабілітацію метафори книги природи в сучасному письменстві постає не «тільки анахронізмом, що зазнає катастрофи у змаганнях з поняттями історії та історичності, а й герменевтичним непорозумінням» [2, 60]. Метафора літер хоча й «унаочнює дедуктивний метод атомістичної теорії, але аж ніяк не може стати її обґрунтуванням», а в її синтетичному аспекті виявляється особливо плідною для структурованих естетичних текстових утворень, приміром, «Іліади» та «Одисеї» Гомера чи «Анналів» Еннія [2, 63]. У контексті можливостей астрологічного прочитання небесних знаків та міркувань на тему фатуму мотив літер постає у філософській концепції Плотіна [2, 65].

У давній українській літературі відомі кілька збірок основних правил досягнення душевного спокою: «Алфавіт духовний» Д. Туптала, «Алфавіт духовний інокам і мирським» І. Копинського, «Розмова, названа Алфавіт, або Буквар миру» Г. Сковороди. Цей твір відзначається глибинними спробами осягнення мікрокосму й світу символів, осмисленням сродної праці й самопізнання як умов досягнення стану «веселія серця» [8, 413 – 463]. «Майже зухвало відкинувши традиційну метафору книги на користь безпосередності Божого голосу та Божого наказу, – продовжує Г. Блюменберг, – Кант дивним чином повертається назад до книги, причому до священної книги, до старозаповітної книги Йова» [2, 253].

Розуміння алфавітної цілості та метафорики літер набувало власне езотеричного змісту. Приміром, над символікою єврейського алфавіту ґрунтовно працювали прихильники кабалістичного вчення. Подальший

розвиток філософської думки увиразнив цю проблему й спричинив її актуальність та новизну, адже «природа, хоча й є книгою, але книгою, написаною ієрогліфами, шифрами, математичними формулами, – вона втілює парадокс книги, що приховує себе від читача» [2, 253].

Знаковими для означення постмодерної моделі мислення є концептуальні праці Ж. Дельоза. Так, під назвою «Алфавіт» були впорядковані інтерв'ю-бесіди між Ж. Дельозом і К. Парне, зняті П.-А. Бутаном для телевізійного тижневика «Метрополіс» на французько-німецькому каналі «Арте». Двадцять чотири літери за аналогією до концептів-домінант для потрактування сучасного світу й людини в ньому – класичний приклад мистецько-філософської реалізації нелінійної моделі побудови філософського метатексту: Animal (Тварина), Boisson (Випивка), Culture (Культура), Desir (Бажання), Enfance (Дитинство), Fidelite (Відданість), Gauche (Лівий), Histoire de la philosophie (Історія філософії), Idee (Ідея), Joie (Радість), Kant (Кант), Litterature (Література), Maladie (Хвороба), Neurologie (Неврологія), Opera (Опера), Professeur (Професор), Question (Питання), Resistance (Супротив), Style (Стиль), Tennis (Теніс), Un (Єдине), Voyage (Подорож), Wittgenstein (Вітгенштейн), Zigzag (Зигзаг) [4]. Ж. Дельоз і Ф. Гваттарі наполягають на тому, що «...концепт не має ані констант, ані перемінних, відтак, неможливо розрізнити ані змінюваних видів для певного постійного роду, ані постійного виду для певних змінюваних індивідів» [5, 31]. «Вони процесуальні, – наголошують мислителі, – модулярні. Концепт того чи того птаха – це не його рід чи вид, а композиція положень, забарвлення й співу; це щось нерозрізнюване; не так синестезія, як синейдезія. Концепт – це гетерогенезис, тобто впорядкування складових за зонами суміжності» [5, 31]. Таке впорядкування в межах рекламного дискурсу пропонує один із текстів сьогодення – «Brand» молодого російського літератора О. Сивуна, надрукований 2008 року в «Новом мире» під авторською дефініцією «поп-арт роман» [14]. Специфічна стадія авторефлексивності в романі вже висвітлена в розвідці Н. Беляєвої «Самосвідомість російського постмодернізму: поп-арт роман Олега Сивуна «Brand» [1]. Розгортання літературного тексту в рекламно-медійній дискурсивній практиці, зрозуміло, не є винаходом О. Сивуна. Досить згадати загальновідомі романи Ф. Бегбгдера «99 франків» та В. Пелевіна «Generation П», однак інноваційним у романі «Brand» сприймається перетворення рекламного матеріалу з прийому на сюжетну конструкцію, унаслідок чого новонароджений текст стає важливішим за матеріал. «Brand» складається з 26 розділів-назв популярних марок, каталогізованих відповідно до англійського алфавіту: «1. Andy Warhol», «2. Barbie», «3. Coca-Cola», «4. Dolce & Cabban», «5. Esquire», «6. Ford», «7. Google», «8. Home Box Office», «9. ІКЕА», «10. Jameson», «11. Kodak», «12. Lufthansa», «13. McDonald's», «14. Nokia», «15. Orbit», «16. Putin», «17. Quelle», «18. Ray-Ban», «19. Sony», «20. Tour de France», «21. USA», «22. Visa», «23. Wal-Mart», «24. Xerox», «25.

Young & Rubicam», «26. Zentropa»; причому 16 та 20 бренди («Putin» та «Tour de France» підсумовані мовчанням, що має графічні відповідники – «(((» та «...») [14]. Однак паратекстові елементи епіграфів із Беньяміна, Барта, Берроуза, Бодріяра, Ульбека та інших, підсумкові рекламні слогани не тільки є виявом авторської рефлексії, а й переносять читацьку увагу на маргінальне текстуальне поле, що закономірно стає центральним, адже крізь призму пропонуваніх концептів фрагментарно формується історія життя молоді людини.

Н. Беляєва нагадує, що прийом каталогізації частково відомий ще з часів античності, адже його знаходимо в «Іліаді» Гомера, тоді як у бароковому мистецтві він став основою композиції [1, 30]. Погоджуючись із твердженням літературознавця щодо незаперечної приналежності тексту до зразків нелінійної структури, звернемося до інших «постнекласичних версій алфавітів-каталогів». Кожна з 33 глав роману Т. Толстой «Кись» названа літерою слов'янської абетки від «Аз» до «Їжиці». Цей текст асоціюється з дельозівською «літературою кореневища» навіть за формальними, понятійно-образними показниками. «Алфавітна форма організації тексту робить його схожим на послання зниклої цивілізації, зашифроване в певних символах», – пише С. Шейко-Маленьких [18, 24]. На сплетінні азбуки з енциклопедією російського життя в романі «Кись» наголошує М. Липовецький. «При цьому в енциклопедизмі, – зауважує дослідник, – проступає азбучний примітив – так Бенедикт розставляє книги в бібліотеці свого тестя за смішним асоціативним принципом, який за ідеєю нічим не гірший і не кращий за принцип алфавітний і з тією ж мірою умовності імітує здатність охопити неосяжну строкатість всього і вся» [9]. Занурення в картотеку систематичного алфавітного каталогу представляє читачам не просто перелік бібліографічних карток, а сплетіння світу-тексту, в якому не залишилося нічого нечитаного, тобто невідомого: «...Боборыкин, Бабаевский, Чичибабин, «Бибигон», Гоголь, «Дадаисты. Каталог выставки», «Мимикрия у рыб», «Вивисекция», Тютюнник, Чавчавадзе, «Озеро Титикака». Боясь догадатися, дрожащими руками перебирал Бенедикт сокровища; про восьмой номер он уж и не думал, нет восьмого номера, – переживем, но – книга за книгой, книга за книгой, журнал за журналом, – все это уже было, было, было, читал, читал, читал... Так что же: все прочитал? А теперь что читать? А завтра? А через год? Во рту пересохло, ноги ослабли. Высоко поднял в руке свечу, синеватый свет ее раздвигал тьму, плясал по полкам, по книжным корешкам... может, наверху... Платон, Плотин, Платонов, «Плетення жинкових жакетов», Плисецкий Герман, Плисецкая Майя, «Плиссировка и гоффра», «Плевна. Путеводитель», «Пляски смерти», «Плачи и заповки южных славян», «Плейбой». «Плитка керамическая. Руководство по укладке». «Планетарное мышление». «Плавание в арктических водах». «План народного развития на пятую пятилетку». «Плебеи Древнего Рима». «Плоскостопие у детей раннего возраста». «Плевриты». «Плюшка, Хряпа и

их веселые друзья». Все читал. Все. «Все кончено, – пробормотал Владимир» [17, 230 – 231].

«Лексикон інтимних міст» Ю. Андруховича та «33 герої укрліт» І. Славінської – оригінальні версії каталогізованих подорожніх нотаток та інтерв'ю.

«Дослідження досконалості» сербського письменника Сави Дам'янова, за спостереженням перекладача й літературознавця А. Татаренко, структурно поділене на п'ять частин, кожна з яких відповідає літері грецького алфавіту. «У «Дослідженні досконалості», – зауважує вчена, – реалізовано принцип «ускладненої форми», який характеризується поєднанням різних типів текстуальної презентації: складна система приміток, різні типи азбук, графічна схема, завданням якої є допомогти читачеві знайти вихід з текстуального лабіринту» [16, 238].

У романі В. Єшкілева й О. Гуцуляка «Адепт» (1993) трактування метафізичної сутності знакової системи увиразнює космогонічну проблематику. Знак постає філософською категорією, яка підлягає переосмисленню. «Він зрозумів, що гра Знаками Суцього виявилася невдалою. Обрані, що свято вірили в Знаки, прорахувались. Вічність, котра мудріша за жерців усіх храмів Землі, стерла пліснявою Знаки, яким передбачалося безсмертя. Він відчув убогість Знаків болем серця, як закоханий відчуває зраду коханої істоти. І в присмерковому напіввидінні він побачив, як повз нього проходять у безодню легіони Знаків, сумних від свого безсилля» [6, 229]. У творі постає універсальний метонімічний означник хаосу й порядку, світла й темряви: «Літери грецькі, арабські, арамейські, іудейські, латинські йшли до чорного небесного провалля. Повзли, перебираючи променями, зірки, Трикутники, Свастики, крокували кутасті руни. А за ними линув сірий, чорний, червоний потік Знаків, зовсім химерних, зачинених і диких; і не було Числа тим приреченим витворам людським; і зорі Оріона дивувались їхньому могутньому безсиллю; і Ворог радів тому походові, бо вмів обертати мудрість і дикість Знаків на користь собі» [6, 229 – 230].

Своєрідними є взаємини сучасної людини з сакральним світом буквених знаків. «Ворогів у мене не так уже й багато, – зізнається персонаж у романі Ю. Іздрика «Воццек», – принаймні їх можна перелічити на пальцях руки. Якщо мати так багато пальців і так багато рук. Отож ворогів у мене рівно 32. Пом'янемо їх поіменно: А., Б., В., Г., Д., Е., Є., Ж., З., И., І., Ї., Й., К., Л., М., Н., О., П., Р., С., Т., У., Ф., Х., Ц., Ч., Ш., Щ., Ю., Я., Ъ. Або так: «а», «б», «в», «г», «д», «е», «є», «ж», «з», «и», «і», «ї», «й», «к», «л», «м», «н», «о», «п», «р», «с», «т», «у», «ф», «х», «ц», «ч», «ш», «щ», «ю», «я», «ь». Навіть поодинокі вони становлять грізну силу. А разом вони просто непереможні. Або так: «Н., Е., П., Е., Р., Е., М., О., Ж., Н., І.» Або врешті так: «н», «е», «п», «е», «р», «е», «м», «о», «ж», «н», «і» [7, 130 – 131]». Фрагментарність,

розщеплення на частки не оминає й молитовного звернення до Всевишнього, яке розпадається у «Воццеку» на окремі літери [7, 137].

Таке розуміння органічно вписується в запропоновану філософами Ж. Дельозом та Ф. Гваттарі парадигму ризоми, адже «складові концепту не бувають ані постійними, ані перемінними, а всього лиш варіаціями, впорядкованими за суміжністю» [5, 31]. Якщо, наприклад, у теософській концепції О. Блаватської літері надавалася роль небесного першообразу земних реалій, то в сучасних версіях текстів-абеток переважає втілення концептів постмодерної свідомості, умонастроїв сьогодення з його занепадом метаоповідей, змішуванням високого мистецтва й поп-культури. Створення текстів-алфавітів і їхня подальша реконструкція постають своєрідним виявом риторичної стратегії, що передає розгубленість самотньої людини на, кажучи словами Т. Еліота, безплідній землі.

У подальших публікаціях плануємо продовжити розгляд каталогізованих конструктів постмодерної літератури.

ЛІТЕРАТУРА

1. Беляева Н. В. «Самосознание русского постмодернизма: поп-арт роман Олега Сивуна «Brand» / Н. В. Беляева // Літературознавчі студії. – 2010. – Вип. 26. – С. 28 – 36.
2. Блюменберг Г. Світ як книга / Ганс Блюменберг / [перекл. з нім., прим. та комент. В. Єрмоленка]. – К. : Лібра, 2005. – 544 с.
3. Быков Д. Орфография. Опера в трех действиях / Дмитрий Быков. – М. : Вагриус, 2003. – 686 с.
4. Делез Ж. Алфавит / Жиль Делез [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.gumer.info/bogoslov_Buks/Philos/delez_alf/01.php.
5. Делез Ж. Что такое философия / Жиль Делез, Феликс Гваттари ; [С. Н. Зенкин (пер. с фр.)]. – М. : Ин-т экспериментальной социологии, 1998. – 287 с.
6. Єшкілев В. Адепт. Роман знаків [Текст] / Володимир Єшкілев, Олег Гуцуляк. – Х. : Вид-во «Клуб сімейного дозвілля», 2008. – 240 с.
7. Іздрик Ю. Р. 3:1. Острів КРК. Воцcek Подвійний Леон / Ю. Р. Іздрик. – Х. : Вид-во «Клуб сімейного дозвілля», 2009. – 320 с.
8. Кучумова Г. В. Роман в системе культурных парадигм (на материале немецкоязычного романа 1980 – 2000 гг. : автореф. дисс. на соиск. учен. степени д-ра филол. наук : спец. 10.01.08 «Теория литературы. Текстология» / Г. В. Кучумова. – Самара. – 2010. – 47 с.
9. Липовецкий М. След Кыси [Електронний ресурс] / Марк Липовецкий // Искусство кино. – 2001. – № 2. – Режим доступу до журналу: http://www.rodichenkov.ru/critic/tatiana_tolstaya/index.html.
10. Маканин В. Буква «А» / Владимир Манакин // Новый мир. – 2000. – № 4.

11. Моль А. Социодинамика культуры / Абрам Моль ; [пер. с франц., предисл. Б. В. Бирюкова]. – М. : Изд-во ЛКИ, 2008. – 416 с.

12. Платонов А. Котлован / Андрей Платонов [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://antology.igrunov.ru/authors/platonov/kotlovan.html>.

13. Пригожин И. Порядок из хаоса : Новый диалог человека с природой / Илья Пригожин, Изабелла Стенгерс ; [пер. з англ. Ю. А. Данилова ; общ. ред. В. И. Аршинова, Ю. Л. Климонтовича и Ю. В. Сачкова.]. – М. : Прогресс, 1986. – 432 с.

14. Сивун О. «Brand» / Олег Сивун // Новый Мир. – 2008. – № 10. – С. 7–68.

15. Сковорода Г. Твори : У 2 т. / Григорій Сковорода. – К. : ТОВ «Вид-во „Обереги”», 2005. – 2-е вид., виправ. (Київська б-ка давнього укр. письменства. Студії; Т. 5, 6). – Т. 2 : Трактати. Діалоги. Притчі. Переклади. Листи. – 480 с.

16. Татаренко А. Поэтика формы в прозе постмодернизма (досвід сербської літератури) / Алла Татаренко. – Л. : ПАІС, 2010. – 543 с.

17. Толстая Т. Н. Кысь : [роман] / Татьяна Толстая. – М. : Эксмо, Олимп, 2007. – 352 с. – (My Best).

18. Шейко-Маленьких С. И. Поэтика русского постмодернизма в прозе 1990-х годов (Мир как текст) : дисс. ... канд. филол. наук : 10.01.01 / Шейко-Маленьких Софья Ивановна. – СПб., 2004. – 162 с.

Целью предлагаемого исследования является определение версий текстов-азбук в конструктах современной прозы. Связи между структурными элементами прозы предстают как оригинальный вариант приближение двух культурных парадигм – «древесной» и «ризоматической».

Прослеживается трансформация принципов алфавитной целостности отдельных элементов в постмодернистской модели мышления. Рассматриваются вопросы структуры художественного произведения, текстуального и жанрового взаимодействия.

Ключевые слова: алфавит, метафора буквы, конструкт, концепт, текст, постмодернизм.

The purpose of the proposed study is to define versions of the text-alphabets in the constructs of modern prose. The connections between structural prose elements appear as original variation of approaching of two cultural paradigms – «tree» and «rizoma».

The transformation of the alphabetic principles of individual elements integrity in Postmodern thinking patterns is traced. Also considered the structure of the artwork and interaction between text and genre.

Key words: alphabet, metaphor of letter, construct, concept, text, postmodernism.